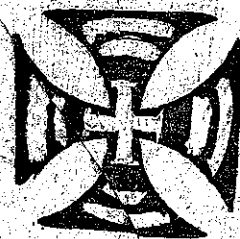
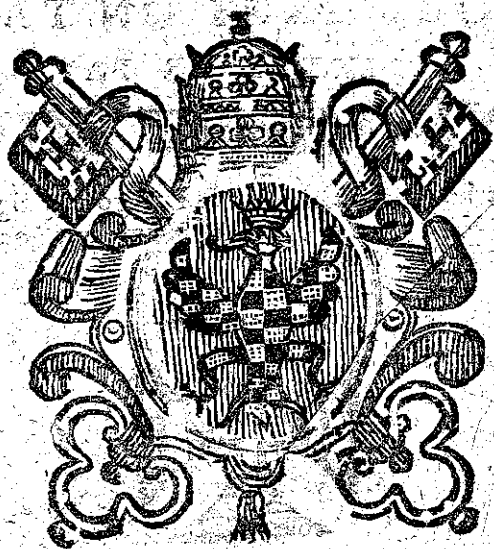


JUBILE UNIVERSEL ROET GANT ON TAD SANTEL AR PAP INNOCENT XIII

Evit brema pa commanda da reen goulen digan
Doré ar ficout en deus izoum evit gouarn
an Ilis Catholic.



E LEON,
Ety Iar Joseph ar SIEUR, Imprimer d'an
Autrou Illustrissim ha Reverendissim Escop
Comteus a Leon, eus ar Clergé, hag
eus ar Colleg 1722.
Sans permission an Autrou Leon, ha Privileg ar Pape



JUBILE UNIVERSEL

Roet gant on Tad Santel ar Pap
INNOCENT XIII.

XVII implori é commançamant he Pontificat Sicour Dole
evit govern mat an Ilis Santel ha Catholic.

INNOCENT XIII. PAP.

D'an oll Christenyé Fidel à velo a Liferou-n
SALUT A BENEDICTION APO-
TOLIC.



EQUEAT ma oump
plaç huella eus ar Ilis non
abalamour d'or merit pro
mas dré ar providança à Zo
pehini a gouarn quément tr
en Eé hag en Douar en ur f
ne ell den da gompren ; pa songeomp er bo
eus ar beac'h bras-mâ, a rae spont d'an
memes, à so sammet voar on diouiscoas,
dan pehini on eus ranquet foubla gant hum
or penn gant aoun na vigemp disaboissan
youéz Doué, pa sellomp ouc'h or sempladu
pa evessaomp penaos eza brema ar bet,

omb ar stad doanüs é pehini éma an traou
amfer-ma, peñ tra a so o stourm ouc'h an
da pe guen alies a dempest eo exposet,
renomp gant spont; ac an daelou en on da
lagat, an huanadou en or caloun oump con-
ign da cñal erzeze a Doué aallables gant
Profer: goude ma ouñ ber dihorroet ouñ
t discaret a carguet a neac'h ac a poan spe-
r, ar spont oc'h eus great din en deys va
ibuillet, envel eo ouc'h un torrent a so ato
dio din, ac a so en em destumet evit va
st, a ma na laquaemp or fizianç é Doué
gant pehini é deu pep mad, é coltemp oll or
iraig; hoguen pa eo hon Doué leun a va-
ezac a trugarez, pa plich gantan selaou
e er ped a vir caloun, a pa na de quet fac
itan rei deomp sicour en amfer ma zomp
iget ervez ar coumsou-ma eus ar memes
fet; disoloit oc'h isommou da Zoue; o
fizianç eñnan ac eñ a pourvao é hunaa
anoc'h. Si eus en em resolver d'en em
out mui var é vadelez a var é trugarez evit
i em disfiziomp eus or simpladurez; ac a-
udec ma oump eus on nebeut a c'hallout é
omp on daoulagat erzele é Venez fantel,
Aenez druz a pinvidic eus an Eé, eus a
ini ne paouesomp o goulén, ac ec'h espe-
p gant fizianç sicour dioc'h on izoum;
hui evit pere émaoump atao é poan ac é
eci evel ur guir Pastor, ni o ped gant ca-
tez ur guir Dad da bidi aallables gueneomp
a ober yuaou, alusennoñ ac œuvrou mad

all evit ma orbezo eus an Eé ar sicour hon eus
izoum, evit ma dui an Doué a pep consola-
tion, pehini en deus eustum da choas erbed
ma an instrumanehou sempla a do renta ere dre
an nerz eus e vteac'h; da creaat a da quen-
derc hell ar peñ en deus great enaomp, a da
digaç deomp eus an Eé ar furnez a so dirac an
trou eus é Vajesté ma choumo a ma labouro
gueneomp evit ar satisfaction ac ar gloar eus
an ano a Zoué, evit servich an Ilis, ha filvi-
diguez an oll Christennien fidel, evit ma or
cunduo ervez é volontez é quement a rañmp
nac a antreprenimp, ma digrizienno an He-
resiou a quement division a so nac a allé sevel
en Ilis, ma disenno ar feiz Catholic, a ma
eresco an niver eus ar Christenten fidel, ma
lacai etre ar Rouanes ac ar Princet Christen
a Catholic ar peoc'h ne ell quet ar bed da rei,
ma rañ gant douçder a gant nerz ma duñt oll
d'en em entent a d'en em caret é guel Doué
ma tistroi ar vocenn, on eus clevet gant
cals a glac'har a ra un distrug bras er Broyou
tofta d'an Itali, divar ar Cantonniou e pere
éma, a ma tistroi an taol-se eus é voalen divar
penn ar re a so en aoun hag é spount-razan
a na permetto quet ec'h allé an Infideler sur-
pren hag ober fallagriez ebet d'ar Chris-
tenien, hag evit ma vezo great ar pe-
dennou-se a vrasoc'h caloun a gant mui a
frouez, on eus songet, ervez ar eustumou
coz eus ar Papet so bet en on raoc digueri,
a distribui gant largueitez Tensoriou an Eé

en deus lequear Doué etré on dabuarn en am-
fer santel-mâ eus ar Pantecost, ne ouïemp
quet caout guell amfer evit quemenfé rac re-
presanti a ra deomp an amfer eurus ont pehini
é tiquennas ar Speret-Santel gant trous en un
raol var an Ebestel, à gant an reodou tan avel-
font ec'h ellumas en o calonnou a yoa stac
c'hoas ouc'h ar bed, an tan eus é carantez.

Ouc'h en em fiziout eta var trugarez Doué
oll galloudec, a var argallout eus a Sant Per
ac à Sant Paul é Ebestel, dre ar pouver on eus,
peguement bennac ma vemp indin, da eren ha
da diferén an encoù, e roomp ac ec'h autre-
omp dre al liserou-mâ ur pardoun ac un indul-
geanc plénier eus o oll pec'hejou envel oc'h
an hini à roeur é bloaves ar Jubilé da re à
visito cêrten Ilisou é Roum ac emeas à Roum,
d'an oll a da bep hini eus ar Christenien fidel
Goaser à Merc'het à dui gant devotion d'ar
Procession solen a raimp gant grac Doué, er-
vez ar custum Dillun ar Pantecost er Sizun
quenta-mâ à deù a dalec Ilis Sant Per bete Ilis
ar Speret-Santel e compaignuez or Breudeur
venc'abl ar Cardialet eus an Ilis Santel à
Roum, ar Patriarchet, an Arc'hesqueb, ac an
oll Espueb, Ambasadourien, ar Rouanez, ac
ar Princet Christen à so en or C'hear, ac ive
ar Brelader, ac an oll Officerien eus or Pales,
an oll Tud à Ilis, ac ar Bobl oll, dar re à la-
varan à zui dar Procession-sé pe à visita da
viana ur vech er memes Sizun quenta-mâ a deù
pe en hini tosta var lerc'h, Ilis an Autrou

Sant Ian à Latran, Ilis an Autrou sant Per,
ac Ilis an Itron Varia, hanver ar vrassa, pe
unan eus an teir Ilis-sé, ac bedo eno ur ma-
reat amfer ervez an mention on eus lavaret
diaraoc, à yuno Merc'heur, ar Gueneur,
ac ar Sadorn eus à unan an diou Sizun-sé, ac
à comm'io gant respect à devotion d'ar Sul
tosta ar lerc'h, pe un dervez all bennac eus ar
memes Sizun goudé beza coffesseat o pec'he-
jou, ac à rei un alusen bennac d'ar Paour pep-
hini ervez é devotion.

Rei à reomp ar memes Pardoun ac Indulgeanc
dar re all émeas ar Guear à Roum, é peleac'h
bennac ec'h allent beza, à visito an Ilisou pe
an Ilis à veso merquet dezo gant o Esqueb, o
Viquelet vras, o Officialet, pe dre o urz, pe
gant à re o deus ar garg'eus an Encoù ma na ra
quet an Autrounez-sé o unan goudé ma o deve-
zo bet anazoudeguez eus al liserou-mâ, da re, à
lavarán, ermeas à Roum à visito an Ilisou,
pe an Ilis à veso merquet dezo en unan an
diou Sizun à dalec ma veso lennet à publict
a reglamant en devefo great an Esqueb pe ar
re all en devefo guir de ober, ac à bedo
evel ma eo lavaret à ma à raoc, à yuno ar mer-
c'heur, ar Gueneur ac ar Sadorn eus à unan
an diou Sizun-sé, ac à recevo gant respect a de-
votion goudé beza coffesseat ar Sacramant a-
dorabl eus an Auter un dervez bennac var me-
mes Sizun pe d'ar Sul tosta var lerc'h ac à rei
evel ma on eus lavaret un alusen bennac.

Ac à re à so var ar Mor, pe cat en ur veac'h

Bennac à mo gounit ar memes pardonieu ac
Indulgeançon nemet é raint evel ma vesint dif-
ero d'ar gueur a pe à so diaraoc, ac é visita-
int pe an Ilis Cathedra pe an Ilis principal
pe Ilis Parrés o demeurant.

Evit ar Venec'h ac à Leanez memes à re-
ne ellont morfé dont émeas eus o Chouent,
quer coulsac à re o devefo ur c'hlenver ben-
nac, à re a veso er Prisoun pe é Captivité ma-
na ellont ober oll pe un darn eus ar pez à or-
drenomp pe seurt Tud bennac event Tud à Ilis
Seculier pe Regulier, pe Tud lic, arefé oll à
fell deomp a ve leser quen à ve ur veach all,
pe roet deso traou all a allent da ober gant ur
Confessor approuver gant an Escop quent pe
goude ma vazo lennet à publier a Liferou-mâ.

Rei a reomp davantag d'an oll Christenien à
da pep hini anezo é particulier quen Tud lic
quen Tud à Ilis Seculier à Regulier é Roum ac
émeas à Roum, eus à pe seurt Urz a Congre-
gation bennac ec'h allent beza ar gallout
da choas evit Confesseur an hini à gant é-
tousez an oll Veleien ac an oll Venec'h eus à
pe seurt Urz na Congregation bennac é vent,
[nemet é vessint approuver gant an Escop]
da pe hini é roomp ar pouer da absolv er Con-
fession evit ar veach ma emiquen, eus à pep
seurt Hquimunguen, Suspans, na Setanç all
en desse raolet an Ilis en é Lesennou pe dre
guinou é Barneurien, ac ivez eus à pep seurt
pec'het, Torfet, a Fallagriez pe quer bras
bennac ec'h allent beza, memes eus a re a so

ref-

reservet d'an Esqueb pe deomni, pa vent com-
prenet er vuill a custumeur da lenn é Roum
Diziou Camblud pe en un all bennac, pe seurt
bennac ec'h alle beza, roet gueneomni pe gant
ar Papet so bet en on raoc quer conls à pa-
ve anvet amma.

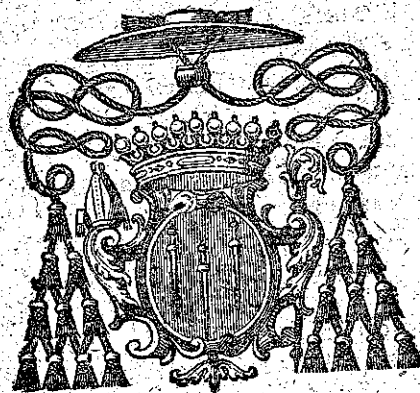
Rei a reomp oc'hpen permission d'ar Con-
fessorat da chench pep seurt vœu (nemet ar
vœu da anten er Gouent ac ar vœu à chaste-
té) en œuvrou mad all à profitabl evit silvi-
diguez ar re en deus hi great, nemet é roint
coufcoude dezo a da pep hini anezo o chench
o vœvou pe ouc'h o absolv eus o pec'hjou ac
eus a setançon an Ilis didan pere int couflet,
eur panigen a ve da servichout deso, ac œuvrou
mad all erves ma songeo dezo é dileur ober
evit ar guella.

Evit quementé ec'h ordrenomp dre a Lise-
rou-mâ, dre vertus an aboissanc santel a dle-
ont deomp, dor Breudeur venerabl ar Patri-
archet, an Arc'hesqueb, ac an Esqueb oll a
da pep hini anezo é particulier, é pe bro ben-
nac é vent, d'o Viquelet vras a d'an Autrou-
nez ho Officialet, pe en o leac'h d'a re o deus
ar garg an Eneou, ma o devefo eb dale eber
da publica a da lacat publica a Liferou-mâ.
evel ma o devefo recever copiou memes im-
primet anezo, en Ilisou, Escoptiou, Pro-
vinçon, Queriou, Bourcou, Paresiou a Dof-
arou é queit à ma pad o Jurisdiction, a da ver-
ca an Ilis pe an Ilisou a ranceur da visita-
nequet coufcoude on intantion dre al liferou

B

ma Dispens na rei pouver da zen da dispans eus a irregularité ebet public na cuzet quen nebeut ac eus an ampechamanchou contractet abars pe goude ar Briedelez é pe façon bennac ec'h allent beza erruet, nac en ur guer o renta capabl eus ar pez na oant quet a diaguent. Ne fell quet deomp quen nebeut é feryiché da netra, nac é rac profit ebet a liserou-mâ da re a ve isquimunuguet gueneonmi, gant an Esqueb pe gant eur Barneur bennac all a Ilis, pe discleriet publicamant couëzet dindan eur Seranç all bennac pe seurt bennac ec'h alle beza, pa na vent quet memes anvét dre o anos, nemet dont a raent dindan an diou. Si-zun a vezô merquet dezô evit ober ho Jubilé, da satisfia a d'en em accomodigant ar guetfrennou interesser; a quement-sé a fel deomp a ve observet pe seurt ordrenanç bennac á allé Roum da veza roet, na pe seurt Lesen, Custum na Privileg a alle, Urz na Congregation ebet da caout countrol da quement-sé pe guer coz na pe guer cré bennac ec'h allent beza, pere a torromp evit brema dre a liserou-mâ é quement a mâ on eus izoum evit ar fet-mâ ac evit mâ erruo cassoc'h a liserou-mâ bete an oll Christenien fidel, pa na elleur quet o caç e pep leac'h, ec'h ordrenomp ma vezô douguet ar memes Feiz d'ar copiou a veso imprimer à neso finet gant un Noter public á sieller gant Siet ur Persounnachi bras bennac en deus lignité en Ilis, evel d'an Original ma ve disqueset. Roet é Roum ar seizvet varnuguent

eus á Vis Maë er bloas mil seiz-cant unan varnuguent. Sinet, F. CARD. OLIVERTUS.



INSTRUCTION HA MANDAMANT AN AUTROU ESCOP

COMTE A LEON
Evit publication ar Jubilé.

IAN LOIS DE LABOURDONNAYE
dre grac an Autrou Doué Escob
Comte á Leon d'an oll Bersounet a
da re all ho deus ar garg eus an
Eneou, d'an Dud á Ilis á d'ar Bopl eus an

Escopti-mâ. Salut a benediction en hon Salver
Jesus-Christ.

Annonç a reomp deoc'h, va Breudeur, gant
ur guir laouenidiguez, ar c'hraç a ro deomp
hon Tad Saatel ar Pap INNOCENT XIII.
Galvet a choalet ma zeo gant ar Brovidanç a
Zouévit gouarn an Ilis en un amser quen dies
ha ma zeo oumma, e consider gant spont
ar bouez eus he garg; Ne ell quet miret na
dené da caout poan a glac'har pa vel ped tra
à so ouc'h hon affligea; na miret n'en deffe
sourci ha nec'hamant pa vel pe guen alies à
zrouc à zo var nez coueza var hor penn, hac
o lacat he fizianç é Doué evel en hini a dle
ober he oll confort ac he oll nerz, er ped
gant humilité da rei dezan he c'hraç; hor pi-
di a ra gant carantez ur guir Tad da goulén
evitan digant Tad an oll iclerigen ar fioc'h eus
a pehini e vezo ar profit e vidomp; hon exhorti
a ra da zont oll assambles dre Bedennou com-
mun a fervant, evel pa lavarrac'h, da cōn-
traign Doué da sellet a truez oontan ac ouc'h
an Ilis; ne ouffet quet ober agreaploc'h tra
da Zouévit he cōntraign evel hé, neus quet
guel facoun da vouga he goler. Ac evit ma ve-
zo neattoc'h hon daouarn da fevel etrefe an Ee,
he tigor Tensorion an Ilis, ac he ro ur Ju-
bilé universel, da lavaret eo, un Indulgeanc
plenier gant cals a avantachou-all, d'an oll
Christienien fidel à rai quement a ordren en
é Vuill.

Trugarecar Doué, va Breudeur, evel ma

dleit ha recevit ar c'hraç a guinnic deomp;
hoguen cridit parfet penaos ar c'hraç eus ar
Jubilé ne deo nemet evit ar re pere a rai ho
phossubl evit meritout é ve appliquet dezo ar
satisfactionou isinit eus hô Salver Jesus-Christ,
a re ar Sent he servicherien fidel, abalamour
da pere en deus ar vadelez da pardouni dar re
all; pere a zistroi oc'h Doué ac er c'hlasquo
à vir galoun; pere eleac'h clasq'atrap dre im-
portunité pe dre finessa un absolver re abred,
a veso joa gato caout ur Cōfessour ferm a carā-
refus a datc'ho var nezo, evit dre an ent-sé
anaout ar grevufdet eus ho fec'hejou, a ne
songeo quet dezo e ve collet evito ar frouez eus
ar Jubilé, pa dui ur C'honfessour fur d'ho le-
sell un nebeut amser hep é rei dezo evit gout
à ne deus quet a dromplerez er promessau a
reont da seinet a vuez; pere en em tenno eus a
tenvaligen ar maro o rec'het diouc'h an occa-
sionou, pere a impligeo evit servich Doué
ar pezh ho deus lequeat en usaig evit é offanci,
pere eleac'h clasq' er Jubilé un digarez d'ho
didalvoudeguez, a dui dre he accosion d'en
em courachi mui oc'h vui dre ar Scour a so
roet d'ho sempladurez, da ober gant grac Doué
ar pezh so en ho possubl evit en em renta di-
beac'h dirac he zaoulagar, ac a c'hortoi gat
ur feiz ac ur fizianç cre digant he drugarez
ar pezh en deus promettet ac ar frouez eus a
Indulgeanc an Ilis; a pere ervez ma pardon-
neur mui deso ho develo mui a garantez evit
Doué evel ma lavar an Ayiel.

Evit antren era en intantion hon Tad Santel
 ar Pap, gouvelomp var quement droc a
 etru gant an Ilis, a dreist pep tra varnomp hon
 unan a var hor pec'hejou pere a so caos mac'h
 etruont. Coffessaomp hi evel ma emaint gant
 ur propos ferm d'en em viret outo hivifiquen.
 Greomp ur binigen din ha guirion, afflige-
 omp hon Eneou, mortifiomp hor c'hic dre ar
 yun, humiliomp hon speret a greomp dezan a-
 boissa d'ar Feiz, guelomp e pe disposition
 emañomp, a ni hon eus ur guir c'hoant da
 seinh, a tostaomp gant naon ha gant sec'h
 et eus ar santeles ouc'h an daol sac'r evit receo
 an hini a so er memes amser a bara ar re gre,
 a remed ar re glan; Pedomp cals pa hon eus
 cals a izom; a pa na deus netra imposubl
 d'ar beden, suppliomp hon Salver dre he dru-
 garez ac evit ar gloar eus he han, da zisfar
 a da soubla Aversfourien an Ilis, da denna an
 Heretiquet ac an Infidelet eus ho dallentez,
 da ober ma dui a re so en em dispartiet diouc'h
 ar Pap, d'he anaout evit ar pen eus an Ilis
 universel dindan Jesus-Christ, a da aboissa
 dezan, da lammet quement division a alle
 beza etouez ar Gristenien, da digrizienna eus
 ho calonnou quement yenien a allent da gaout
 an eil ouc'h eguilé, da lacat a da guender-
 c'hel ar peoc'h etouez ar Prinçet Christen,
 da chom he unan vardto he Bopl evel ur vo-
 guer tan, d'he zissen ouc'h an Infidelet, ha mi-
 rer na ve surprenet gato he nep façon, da ren-
 tra ar yec'het d'ar Broiou e perc'ema ar vo-

cen ha da breservi ar re all diouti. Pedomp
 e partienliet evit hon Tad Santel ar Pap, evit
 ma en deveio ar c'hraç da herita da Sant Per er
 carantez en devoa evit Doué ac evit an Ilis
 couls a ma dalc'h he blaç, ma servicho d'ar
 Bopl a so dindan he garg quer couls dre he
 exemplou mad evel dre he instructionou. Pe-
 domp evit ar Roué ma roi Doué ar c'hraç de-
 zan da crespui en oar, e furnez, ac e graç di-
 rac Doué a dirac an dud, ma roi Doué de-
 zan ar c'hraç da ober deomp ar vad hon eus
 a vremmo leac'h da esperout digantan, ma he
 lezo pell da ren var ur Bopl aboissant a fidel,
 ma quendalc'ho da veza oll joa he rouantelez,
 n'en devezo biquen Engemier pe daviana n'en
 devezo nemet evit caout ar victor var nezo, ac
 ho phardouni. Pedomp evit an Autrouan Duc
 a Orleans Regant eus ar Rouantelez, ac evit an
 oll Prinçet eus ar Goar Royal a Franç evit ma
 oligeo gant Doué scuilla he Graçou precieuse
 var ar Famil nobl a Christen-sé, ma cuntunuo
 ar Prinçet-sé da souten a da dissen gant ar me-
 mes courach an Ilis ac ar Gurunen eus a Franç.
 pedit ive evidoni ma roi Doué deomp ar c'hraç
 da renta dezan ur gount neat a fidel eus hor
 cundu e quever an Eneou en deus roet deomp e
 carg. Ouc'hpen hor yunou ac hor pedenou roop
 an alufen pehini a bed he unan gant cals a nerz
 evidomp; izoum ar Beorien, trugarez Doué en
 hor c'henver, he promessaou, ar pezh hon eus le-
 ac'h da gortos digantan a dle beza ar mustr eus
 hon larguentez a n'opas hor pizderi, ac an aoun

hon eus n'hor be deffaut. Pa v'essimp o vont d'an
Ilisou hor bet song ne d'oump nemet Pelerinet
ac Estranjourien var an pouar, a dre quement-
sé ne dleomp quet stagua hor c'haloun outi; Pa
v'essimp en un Ilis bennac songeomp er repos hor
bezo en Eé; Pa pedimp ar Sent taolomp hon
daoulagat var ho exemplou, songeomp penaos
ne elleur quet ho henori guell evit & dont da o-
ber eveldo.

Ordren a reomp d'ar Persounet, d'ar predica-
toret, a d'ar C'honfessoret ma roint da entent
da re a so dindan ho c'harg, penaos é renqueur
beza en dispositionou hon eus merquet amma a
diaraoc, evit ober gant frouez ar pezh a ordren
hon Tad santel ar Pap en é Vuil evit gounit ar
Jubile; evit gounit pehini e renqueur ober, en
unan an diou Sizun hon eus merquet ar pezh a so
ama varlerc'h, da lavaret eo, da guenta coffes
ar pezh hejou da ur Belec approuvet gant an dis-
positionou a so necesser evit ober ur confession
vati; d'an eil yun ar Merc'heur, ar Gueneur ac
ar Sadorn eus ar memes Sizun; d'an trede ober
un alusen bennac dar Paour pehini ervez he ze-
votion; dar pevare bista an Ilisou hon eus mer-
quet pe unan aneso, a pidi ervez an intantio-
nou a so merquet er Vuill ac ama a diaraoc;
ac en intantionou-se ec'h alleur lavaret ar pe-
denou a so ama varlerc'h, ar re a var len a exhor-
tomp d'ho lavaret, pe ar Chapelet, pe da viana
pemp Pater a pemp Ave; er fin communia gat
devotiō dar Sul varlerc'h ma veso yunet pe un
dervez all bennac var ar memes Sizun.

Ar

Ar Confessoret approuvet epad ar Jubilé ho
deuz ar c'hallout da absolv eus an oll caziou
reservet quen deompni quen dar Pap, hac eus
a pep seurt iscumunuguen a suspans er Confes-
sion, ac evit ar veach ma emiquen e hallint
chench pep seurt vœu (nemet ar vœu da antren
er Gouent pe ar vœu a Chastete) en œuvrou
mad all; permeti ha reomp ive e queit a ma-
pado ar Jubilé dan oll Veleien Seculier ha Re-
gulier approuvet, da Coffes dre assant ar Per-
sounet e leac'h ma vazo ar Jubilé, pe guement
bennac ne hallent quet Coffes en un amser all
nemet e certen plaçou; ho exhorti a reomp
d'en em ficour an eil eguile gant carantez;
Ordren a reomp dezo lé heb faot ebet a lacaat
ho unan e pratiq an avisoū mad a reomp dezo
ac a lequeomp goude hor Mandamant.

Ar Jubilé a zigoro e Castel en hon Ilis
Cathedral, e Brest, e Guillbignoun, e Montrou-
les, e Lesneven, e Landerne ac e Plouzig ar Sul
quenta ar C'horaïs ac a echuo dan trede.
E Roscoff, L'ocournan, Plouescat, Plougonve-
len, Landunvez, Lanildut, Guineventer, La-
nilis, Trélaouenan, Pleiber-C'hrist, en Eussa-
hac e Molenes, e Plouzeniel, Plouenan,
Lanhouarne, Coummanna, Guipavaz, Gui-
quelle, Ploufané, Coatmeal, Guitalméze a
Goulchan e digoro ar Jubilé dan trede Sul eus
ar C'horaïs hac a echuo dar pemped.

E Plouguerne, Plouider, Tregarantec,
Plouvorn, Enez-vaz, Plourin, Sizun, Plou-
vien, er Forest, e Plouencour-Venez, Guine-
C

vez, Guiclan, Guisseny, Brouennou, Porzpo-
der, Guiler, Lambaol Guitalmeze, Sibirill
ac e Tregouefcat ar Jubilé a digoro dar
pemped-Sul eus ar C'horais ac a echuo Difful
Phasc.

E Plouarzel, guimiliau, Lâbaol-plouarzel, Gui-
tevede, plougoulm, Klouen, tremeneac'h, plou-
neourtreaç, Goueznou, Knillis, Guicourvest,
Taulé, Cleder, Sant-Vouga, Languengar, Lan-
deda, Plouvoguer, Trebabu, Loumaze-traoun
e Plabennec ac e Lambezellec e digoro
ar Jubilé Difful Phasc evit finissa dan eil-Sul
goude Pasc.

E Plouedern, Lancuvret, Loprevalar, Lari-
ouare, Treglonou, Sant-thegouneç, Trefflez,
Kfent-Plabennec, Breventec, en Arret, e
Milisac, Plongar, Knouez, Sant-thonan,
Beuzit, Plouguin, en Drenec ac en Trehou
e digoro ar Jubilé dan eil-Sul goude Pasc ac
e echuo dar pevare.

Che h amma an Ilisou a vercomp da visita
evit gounid ar Jubilé.

E Castel an Ilis Cathedral, Ilis an Itroun-Va-
ria Creisqear, Chapel an Hospital.

E Brest Ilis Sant Loïs, ar Seizfant, Hospital
ar Roue, Hospital-qear, ar Gouent vian, an
Ilis Parres e Guilbignon, Ilis Sant-Salver, Ilis
an Itroun-Varia Recouranç a Chapel an
Hospital.

E Lesneven Ilis Sant Mic'heal, Ilis an Itroun-
Varia ac an Hospital.

E Landerne Ilis Sant Houardoun, Sant Ius

lien, ar Feunteun-Ven hac an Hospital.

E Mountrouilles Ilis Sant-Martin, Santes Se-
au; an Itroun-Varia a Vertuz, ac an Hospital.

E Locournan, an Ilis Parres, Ilis an Itroun-
Varia hac an Hospital.

E leac'h all e vezo bisiteat an Ilis Parres,
an Treou hac an Hospitaliou mar d'eus hac an
Ilisou all evel ma pligeo gant ar Persounet

Dar Venec'h a da Leanezet e vercomp Ilis
ho Abbaty ac ho Chouent.

E quenver ar re a so e beach, ar reglan, ar
Brisouneurien ar re ho devezo un ampecha-
mant legitim bennac a viro auto na hallint bi-
sita an Ilisou nac ober an traou all a so gour-
c'hemennet da ober evit gounit ar Jubilé, e
vezo great evel ma eo merquet er Vuill.

Rei a reomp permission dar Persounet, Vique-
let perpetual, dar Curéet a dan oll Confesso-
ret approuvet da rei a vrema ar Jubilé dar re-
glan a so danger evitto, dar Verdaidy a ya en
ur vech hir, a da quément hini all a ouzeur er
vad ne hallo quer gounit ar Jubilé en amser-
ion hon eus merquet.

Ar Jubilé a vezo digoret dar Sul goude
Gouperou dre an Hym VENI CREATOR
ac ur Procession; ac an tronos da L'un e
vezo canet Offeren ar Speret Santel.

Ordren a reomp ma vezo lennet hor Man-
damant e Prôn an Offeren-bred, e quément
Ilis-Parres a so en Efcopry-mâ dar Sul testa-
araoc an dieu Sizun hon eus merquet evit ober
ar Jubilé er Pareffiou-se.

Ordren a reompive dan oll Superioret a Superioret eus an oll Comunauteou Seculier a Regulier dar re a fel dezo tremen evit beza exant quer couls evel dar re n'int quet da len pe da lacat len ar Vandamant-ma d'ho Comunaute assambler abarz ma digoro ar Jubilé e leac'h ma emaint.

ROET e Leoun en hor Pales Episcopal dindan hor fin, dindan fin hor Secretour a Siel hon Armoriou ar c'henta eus a vis c'hoëvreur er bloas mil seis cant daou varpuguent.

† J. L. E. COMTE A LEON.

Dre urz an Autrou Leon
J. AR ROUX Secretour,

AVISOU DAR PERSOUNET DAR PRE- DICATORET A DAR CONFESORET EN AMSER AR JUBILE.

AR Persounet, ar Predicatoret ac ar Confessoret ho devezo ar carg da Sarmoun ha da ober ar Catechismou e pad ar Jubilé ho devezo sourcy da explica freaz a da reï sclear da cumpren dar bopl an dispositionou necesser evit ober ervat ar Jubilé; evit ec'hounid e renqueur ur pinigen guiryon, en em trei ouc'h Doue evit mad, ober ur Confession fidel eus an oll pec'hejou, caout ur resolution cre da quitaat evit biquen ar pec'het, quitaat heb faut na dale ebet, memes abars receo an Absolver, an occasionou tosta eus ar pec'het, pec'het goude-se gant cals a sourcy diouc'h an occasionou all, pere, peguement bennac ne yent

quet quen d'agerus a so bet couf goude caos ma eur coueset alies er pec'het; erfin evit ober ervat ar Jubilé e renqueur caout ur volonteiz ferm a stabil pepini da bratiqua gant couraich ar vertuziou C'hristen a apparchant ouc'h e stad, a da viret ar rest eus e vuez gourc'hemennou Doue a re an Ilis evit dre an ent-se gallont perseveri e stad a graç.

Poueza a raint var ar guiryoneziou ma quen necesser dar bec'heuryen, ac e discleriant franchamant dar re n'ho deus quet an dispositionou mad-se, a ne reont quet ar peiz a dleont evit o meritout digant Doue, penaos e faut dezo n'ho deus quet great ur guir pinigen ne hellont quet beza participant er frouez eus ar Jubilé-mâ.

Exhorti a raint ar bopl da ober ho phossubl evit ober fidelamant a gant devotion e stad a graç quement a so gourc'hemennet er Vuill; ac evit quemet-se ec'h avertissint da coumanç mar deo possubl dre ober ur Confession vad an deiziou queta eus ar sizun a choassint evit ober ho Jubilé, o choume stad a graç bete ho Communie pehini a raint var dro fin ar memes sizun goude beza receiver ur veach all an absolver digant ho Confessor.

Ha dreist pep tra e'vessint avertisset e ranqueur heb faut ebet ober e stad a graç an divesa actionou ordrenet, en evel ep-fagoun ar re a lesse ho yunqu, ho alusenno pe ho phedenno da ober pel goude ho Communion a ve e danger da coueza en ur pec'het bennac a virte outo na

gouñessent an Indulgeanc eus ar Jubilé.

Ar Confessoret en em assur d' á façoun eus a dispositionou o penitancet, gant aoun na roent var digarez ho gallout a privilég ar Jubilé an Absolven dar re a ve indiñ d'e reço; sount mad o devezo penaos an dud impudic an Usul-yerien, ar blasphemerien, ac ar pec'heuriens all public ac a goul exempl, pere a so atao en occasion ac a cuntunu da rei goul scuere, pere n'ho deus quet great ar reparationou necesser evit an amiser tremenet na roet assuranc evit an amiser da zont; ar verzyerien, an touerien-Doue ac ar pec'heuriens all a so en habitud, pere ne roont merc ebet o deffe muy a c'hoant brema da seinch ho goul vuez evit en amiser tremenet, pere ne clacont quet terri ar pez a so ouc'h o derc'hel er pec'het, a nefel quet dezo en em soumetti dar pinigennou profitapl a fel da rei dezo evit regli ho bues a miret evisiquen na couessent er pec'het; ar re a so o veva assambles evel Priedou peguement bennac ne vent quet demeset e faç an Ilis gant ho Phastor legitim; arre a so demeset a eneb lesennou an Ilis gant un ampechamant bennac en deffe miret na ve priedelez ebet entrezo peguement bennac na ve quet anaveset gant an dud; ar re a so coueset en un ampechamant bennac evel-se goude ho Phriedelez a ne clacont quet ar voyen da divech'ia ho coustianç; ar Priedou pere abaoue nebeut pe pel amiser ne choumont quet an cil e compaignunez eguill; arre pere eb ralon legitim ebet n'ho deus quet

23
restituere e vadou ac e honor d'ho nessa evel ma oa bet ordrennet dezo diaraoc, a pere ne fel quet dezo restitui-en amiser ar Jubilé peguement benac ma ve en o gallout e ober; ar re ne fel quet dezo en em accordi, en em pardoni, ober ar peoc'h gat ho aversourien, na rapari argoual exempl o deus roet dre ho cassouniou public abaoue pel amiser; ar re-se oll ne ellont na ne dleont reço an Absolven eus ho pec'hejou pe guer bras-bennac e ve ar gallout ac ar graç eus ar Jubilé non pas abalamour, n'ho deus quet ar Confessoret a gallout d'ho Absolv [rae beza o deus-hen en e hed eb reservation ebet] hoguen abalamour n'ho deus quet an dud-se an dispositionou necesser evit reço an Absolven.

Rerec ma ouffe ar Confessoret penaos ne allont quet rei dispans eus a irregularite ebet pa ve memes euset, ac e cas ma en em presante unan bennac dezo evit andrase ne daint quet an tu all d'ho gallout hoguen avertissa a raint penaos dre arant ar Jubilé ne vessimp quet rigolius var quement-se; n'ho devezo ar Confessoret nemet expos deomp fidelamant an dra evel ma ema heb envel na rei da anaoud e neb façon ar penitancet; ar Confessoret ne roint dispans a vœu ebet, hoguen cheinch a hallint ar re nint quet reservet dre ar Vuill en cœuvrou mad all a vezo e gallout ar Benitancet, ac a vezo coucoude qu'evatal ouc'h obligatiō ho vœu, en evel peçoun quemet-se ne diminuō, na né rai predific ebet da gloar Doue, da vad e Ilis, da profit spirituel pe tãporel an nessa, na dar perfectiō par-

24
 ficulier eus an hini en deoa great ar vœu; ac e
 cas mac'h errue difficulte ébed var quemët-se no
 devezo ar Confessoret nemet goulén cusul ou-
 zoup heb coufcoude reüs an absolvén dar re a
 prometto ober ar peç à ordrennimp dezo.

Ar Confessoret ne roint quet à dispans eus a
 ampechamant Canonic eber erruet abars pe
 goude ar Priedelez, a mar deüont da anaout u-
 nan bonnac dre ar Confession e c'hallint absol-
 v eus ar peç hejou tremener ar Penitanter a pro-
 metto en em absten quen a vessint deüet d'hor
 c'haout a bet dispans dezo var an ampecha-
 mantjou-se.

Ar Confessoret, ervez ma emma lequeat et
 Vuill a roi d'ho oll penitâter à da pepini ane-
 zo e particulier e quement à dui d'ho anaoude-
 guez ur pinigen profitabl a traou all pere a dle-
 eur da ordren; soung ho devezo peñaos ar pi-
 nigen profitabl eo an hini a castiz an den evit e
 peç hejou tremener, a ra e ène pare evit an amser
 presant eus ar gouliou en deus great ar peç her
 enni ac á ro dizi ar remejou à ranqueur evit e
 creaat en amser da zont.

Ar Confessoret a coumero o amser da desqu
 da pepini eus ho penitâter, ma na dint quet
 instruet mad, ar peç ne elleur quet da lesel
 heb e ober a nez choum heb gounit ar Jubilé
 ervez ma eo mesquet er Vuill, en hor Manda-
 mant ac en avisou ma a reomp.

25
 PEDENN OU
 MERQUET GANT AN

AUTROU LEON

Evit gounid ar Jubilé

HYM.

Ecce implori Assisians ar Speres Sanct.

Veni Creator Spiritus Infirma nostri corporis
 Mentis tuorum visita: Virtute firmas perpe-
 Imple superna gratia, Hoste repellas longius
 Quæ tu creasti pectora. Pacemq; dones protinus,
 Qui Paracletus diceris, Ductore sic te prævio,
 Donum Dei altissimi, Vitemus omne noxiu.
 Fôs vivus ignis, charitas Per te sciam⁹ da patrê
 Et spiritalis unctio. Noscamus atque filiu:
 Tu sepriformis munere, Te utriusque Spiritum
 Dextra Dei tu digitus: Credamus ôni tēpore.
 Tu nē promissu Patris, gloria patri Domino,
 Sermonē ditans guttura. natoque qui à mortuis
 Accendē lumē sensibus Surrexit ac Paracletus,
 Infunde amorē cordibus In sæculorum secula.

V. Emitte spiritum tuum & creabuntur.

R. Et renovabis faciem terræ.

V. Domine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

D

26
O R E M U S.

DEUS, qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spiritu sapere, & de ejus semper consolatione gaudere. Per Dominum nostrum &c. in unitate ejusdem.

EVIT ADORAR SACRAMENT.

O Salutaris Hostia quæ cæli pandis ostiū bel-
la premunt hostilia, da robur, fer auxiliū
Unī trīnoq; Domino sit sempiterna gloriā qui
vitā sine termino nobis donet in patria. Amē.
V. Panem de cælo præstitisti eis.

R. Omne delectamentum in se habentem.

O R E M U S.

DEUS qui nobis sub Sacramento mirabili
Passionis tuæ memoriā reliquisti: tribue
quāsum ita nos Corporis & Sanguinis tui sa-
cra mysteria venerari, ut Redēptionis tuæ fruc-
tū in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis &c.
P E D E N.

EVIT EN EM RECOMMENDI D'AR VERCHES.

Sancta Maria, succurre miseris, juva pusilla-
nimes, refove flebiles, ora pro populo, inter-
veni pro clero, intercede pro devoto famineo
sexu, sentiant omnes tuum juvamen quicumq;
celebrant tuam sanctam commemorationem.

V. Ora pro nobis sancta Dei genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

O R E M U S.

Concede nos famulos tuos, quāsumus Do-
mine Deas perpetua mentis & corporis sa-
nitate gaudere, Gloriosa Beata Maria: semper

27

Virginis intercessione a presenti liberati
tristitia & æterna perfrui læticia.

EVIT EN EM RECOMMENDI DASANT PAUL
PATRON EUS AN ECCOPII

O Glorioso Confessor. Christe PAUL lux &
decus Leoniz qui Cælestia eligens, mundi
vanitates conculcasti: intercede pro nobis ad
Deum qui te nobis providit Doctorem.

V. Ora pro nobis Beate Paule.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

O R E M U S.

Concede nos, quāsumus, Domine Beati
Pauli Confessoris tui atque Pontificis at-
tollī suffragiis, ut qui Pontificalem sanctis me-
ritis suscepit dignitatem impetret apud te nobis
supernam protectionem.

EVIT EN EM RECOMMENDI

d an. oll. Sent

O Mnes Sancti Dei intercedere dignemini
pro nostra omniumque salute.

V. Letamini in Domino & exultate justī.

R. Et gloriamini omnes recti corde.

O R E M U S.

O Mnes Sancti tui, quāsumus Domine, nos
ubique adjuvent: ut dum eorum merita
recolimus patrocinia sentiamus: & pacem tuam
nostris concede temporibus, & ab Ecclesia tua
cunctam repelle nequitiam: iter, actus & vo-
luntates nostras, & omnium famulorum tuorum
in salutis tuæ prosperitate dispone: benefacto-
ribus nostris sempiterna bona retribue, & om-
nibus fidelibus Defunctis requiem æternam con-
cede. Per Dominum nostrum &c.

*Peden da Zoué evit goulén ar pecc'h douez ar
Princed Christian.*

DA pacem Domine in diebus nostris, quia non est alius qui pugnet pro nobis nisi tu Deus noster.

W. Fiar Pax in in virtute tua.

R. Et abundantia in turribus tuis.

OREMUS.

DEUS à quo sancta desideria, recta consilia & iusta sunt opera, da servis tuis illam quam mundus dare non potest pacem: ut & corda nostra mandatis tuis dedita, & Hostium subblata formidine tempora sint tua protectione tranquilla. Per Dominum &c.

ORASOUN evit an Ilis.

ECclesiæ tuæ quæsumus Domine, preces placatus admitte: ut destructis adversitatibus & erroribus universis, securâ tibi serviat libertate. Per Dominum nostrum &c.

ORASOUN evit extirpation an Herefion.

OMnipotens sempiterne Deus, in cujus manu sunt omniū potestates, & omnium jura regnorum: respice in auxilium Christianorum, ut Hæresis, quæ in sua pravitate confidit, cedere tuæ potentiâ conteratur, per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, &c.

*ORASOUN da Zoué evit e' bidi da heffon ha da crenas
ar Feiz Catholik*

OMnipotens sempiterne Deus, qui gloriam tuam omnibus in Christo gētibus revelasti: custodi opera misericordiæ tuæ, ut Ecclesia

tua, toto orbe diffusa, stabili Fide in confessione nominis tui Perseveret. Per eundem Dominum nostrum &c.

ORASOUN evit an Tad Santel ar Pap.

DEUS omnium fidelium Pastor & Rector famulum tuum Innocentium, quem Pastorem Ecclesiæ tuæ Præesse voluisti, Propitius respice: da ei, quæsumus, verbo & exēplo, quibus præst, proficere: ut ad vitam, uâ cum grege sibi credito, perveniat sempiternam Per Dominum &c.

EVIT AN AUTROU LEON.

OREMUS

OMnipotens sempiterne Deus, qui facis mirabilia magna solus, prærende super famulum tuum Joannem Ludovicum Pastorem nostrum, & super Ecclesiam Leonensem illi commissam spiritum gratiæ salutaris, & ut in veritate tibi placeant, perpetuum eis rorem tuæ benedictionis infunde per &c.

EVIT AR ROUE.

Quæsumus omnipotēs Deus, ut famulus tuus Ludovicus Rex noster, qui tuâ miseratione suscepit regni gubernacula, virtutum etiam omnium percipiat incrementa: quibus decenter ornatus, & vitiorum monstra, devitare, & ad te qui via, veritas, & vita es, gratus valeat pervenire. Per Dominum &c.

PEDEN EVIT GOULEN AR SPERET A BINIGEN

Hæc ar pardoun eus ar pecc'hjou.

NE reminiscaris Domine, delicta nostra vel parentum nostrorum; neque vindictam sui

mas de peccatis nostris: parce Domine; parce
populo tuo, quem redemisti pretioso Sanguine
tuo, neque in eternum irascaris nobis.

V. Domine ne memineris iniquitatum nostrarum antiquarum.

R. Cito anticipent nos misericordia tua, qui
pauperes facti sumus nimis.

OREMUS

DEUS, cui proprium est misereri semper &
parcere, suscipe deprecationem nostram,
ut nos & omnes famulos tuos, quos delictorum
catena constringit, miseratione tuae pietatis cle-
menter absolvat.

DEUS qui culpam offenderis, poenitentiam
placaris, preces populi tui supplicantis
propitius respice; & flagella tuae iracun-
diae, quae pro peccatis nostris meremur, avertere
Per Christum, &c.

A HENEB AR VOCEN.

OREMUS

DEUS qui non mortem sed poenitentiam
desideras peccatorum: populum tuum ad
te reverentem propitius respice: ut dum
tibi devotus existit, iracundiae tuae flagella ab
eo clementer amoveas. Per Dominum &c.

PEDEN DRE PEHINI EDLEETUR NECHUI

an Oraison

ACriones nostras, quasumus Domine, aspi-
rando praeveni, & adjuvando prosequere:
ut cuncta nostra oratio & operatio a te semper
incipiat, & per te, capta finiatur, Per Dominum.